

たぶんかアクションプラン2024(実績)

岐阜市多文化共生推進基本計画

–たぶんかマスタートーナン 2020 ~ 2024–



令和2（2020）年3月
岐 阜 市

**重点目標1 <つたえる>
外国人市民が必要な情報を得られるまちづくり**

計画の方向性 わかりやすい情報伝達とコミュニケーション支援の充実

情報を多言語で伝えるとともに、的確に届けられる仕組みの確保に努め、外国人市民が必要な情報を得られるまちづくりを目指します。また、コミュニケーションに必要な日本語や生活ルールを身につけられるよう支援を行います。

1－1 多言語化の推進

①行政情報の多言語化

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 通知文書等の多言語化の推進	外国人市民あての通知文書や案内等について必要に応じ、外国語への翻訳や「やさしい日本語」での表記に努めました。	随時	○		関係各課 国際課
2 外国人市民向け資料の発行	「岐阜市版 外国人市民向け生活情報パンフレット」を、やさしい日本語、英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語で作成しました(委託)。また、岐阜市外国人向け生活情報ホームページへアクセスしやすいよう、リンクを二次元コードで記載しました。	3月	○	2,589 ※外国人市民向け相談窓口の設置を含む	

②案内看板等の多言語化

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 多言語案内表示ガイドラインの普及	「岐阜市多言語案内表示ガイドライン」を広く普及させ、外国人市民や岐阜市を訪問する外国人等にわかりやすい案内表示の整備を進めました。	随時	○		国際課
2 「ぎふ長良川の鵜飼」のパンフレット(多言語)、翻訳アプリの設置	「ぎふ長良川の鵜飼」のパンフレットについて、日本語以外に英語、中国語(繁体語・簡体語)、韓国朝鮮語のパンフレットを用意しました。また、受付窓口に来られた外国人観光客の対応のため、ポケトークを設置しました。	通年	○		
3 史跡岐阜城跡整備事業 指定文化財説明板の多言語化	史跡内の看板類(説明板・注意板・標識等)について英語、中国語及び韓国朝鮮語の併記を行います。	実施なし	○		文化財保護課
4 重要な構成要素のパンフレット(多言語)の作成	重要な構成要素「長良川中流域における岐阜の文化的景観」における重要な構成要素である正法寺(岐阜大仏)に関するパンフレット(英語)を作成しました。	3月	○	649	
5 指定文化財説明板の多言語化	指定文化財(加納天満宮山車、獅子庵、岩崎一号墳)の説明板を更新し、英語の併記を行いました。	3月	○	119	文化財保護課

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
6 文化財誘導看板の多言語化	市民や観光客を文化財に誘導するための看板について、英語及び中国語の併記を行います。	実施なし		○	文化財保護課
7 歴史博物館パンフレット(多言語)の活用	歴史博物館の館内案内パンフレットについて、日本語のほか英語・中国語(繁体・簡体)・韓国朝鮮語の5言語版を活用しました。	隨時		○	歴史博物館
8 まちなかトイレサイン事業	市民や観光客などがまちなかでトイレを安心して利用できるよう、英語やアルファベット表記した「おもてなしトイレシール」を協力店の店頭に貼り、利用可能なトイレを案内しました。	隨時		○	中心市街地 みらい戦略課
9 ウォーキングコース整備	まちなかを散策する外国人旅行者に、主要施設及びトイレ等の情報を提供するため、御船街道、長良橋通り及び金華橋通りの路面標示を、修繕の際に英語及び中国語を併記して作成しました。 (御船街道5枚、長良橋通り4枚、金華橋通り5枚)	9月24日	○	476	歴史まちづくり課
10 自転車駐車場案内看板等の多言語化	自転車駐車場や自転車等放置禁止・規制区域、撤去自転車の引取方法について、看板修繕の際に英語を併記したものとし、外国人への周知を図ります。	実施なし		○	土木管理課
11 水の資料館展示物の多言語化	展示物のリニューアルに伴い、展示タイトルについて、英語、中国簡体字、韓国語の併記を行いました。	2月	○	19,085 (一部)	上水道施設課

1-2 多様なツールによる情報提供

★①外国人市民が必要とする情報を集約したサイトの構築

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 外国人市民が必要とする情報を集約したサイトの管理	外国人市民が生活する上で必要とする情報を集約したサイト(外国人向け生活情報ホームページ)のやさしい日本語、英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語及びベトナム語の更新を行いました。	隨時		○	関係各課 国際課
2 ネット動画配信事業	外国人市民にも訴えかけられる、音と映像によるプロモーション動画を、市公式YouTubeチャンネルで配信しました。	通年		○	広報広聴課
3 広報紙閲覧サービス 「広報プラス」ウェブサイトの活用	100言語以上への翻訳が可能な広報紙閲覧サービス「広報プラス」ウェブサイトを活用しました。	通年	○	660	広報広聴課

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
4 市ホームページの多言語対応	英語をはじめとした100言語以上の翻訳が可能な自動翻訳サービス(平成31年4月1日導入)を活用し、外国人市民にも利用しやすい市公式ホームページづくりに努めています。なお、岐阜市AIチャット総合案内サービスを多言語化し、ホームページにリンク設定し、外国人市民がいつでも問い合わせしやすい環境を整備しています。	通年	○		4,568 【市HP】 4,172 （一部） [AI] 396
5 音声翻訳機の活用	多言語翻訳や音声読み上げ機能のある音声翻訳機を外国人保護者に活用しました。(61言語対応)	通年		○	子ども保育課
6 市民病院での自動翻訳機の活用	外国人患者に対応するため、自動翻訳機(ポケトーク30台)を活用しました。	随時		○	市民病院 患者総合支援センター

②QRコード等の活用

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 QRコードの活用	外国人市民が必要とする多言語情報を簡易に収集できるよう、QRコードの活用を促進しました。	随時		○	関係各課 国際課

③SNSによる多言語での情報発信

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 SNSによる情報発信	必要に応じて、SNSを活用し、外国人市民が必要とする情報発信を行いました。 ※市及び公益財団法人岐阜市国際交流協会実施	随時		○	広報広聴課 国際課 (公益財団法人岐阜市国際交流協会)
2 外国人市民への双方向の情報発信事業	外国人市民が本市で生活する上で必要な情報を届ける手段として、外国人の使用頻度が高いアプリなどを活用し、外国人コミュニティ関係者や外国人市民への双方向の情報発信につなげました(委託)。	随時	○	1	国際課

④翻訳アプリ等の活用

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 広報紙アプリ「カタログポケット」の活用	多言語翻訳や音声読み上げ機能のある広報紙アプリ「カタログポケット」を活用しました。(英語、中国語、韓国朝鮮語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、インドネシア語、ベトナム語に対応)	通年	○		495 広報広聴課
2 集団特定健康診査(結果説明会)	翻訳アプリ(タブレット)を使用し、健診問診時や健診結果説明時に活用しました。	1月19日 2月9日 2月23日 3月16日		○	国保・年金課
3 市区町村における電話による多言語通訳サービスの活用	国からの支援により、外国人の方が年金に関する相談で市区町村窓口に来庁した際、日本年金機構が契約している通訳業者と電話により窓口対応する通話サービスを活用しました。	随時		○	※通話料は交付金対象 国保・年金課

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
4 窓口での翻訳アプリの活用	タブレットを利用した翻訳アプリを窓口対応に活用しました。 ※対応言語 英語、中国語（簡体字・繁体字）、韓国語、タイ語、フランス語、インドネシア語、ベトナム語、スペイン語、ミャンマー語、フィリピン語、ポルトガル語、クメール語、ネバール語、モンゴル語、アラビア語、イタリア語、ウクライナ語、ウルドゥー語、オランダ語、シンハラ語、デンマーク語、ドイツ語、トルコ語、ハンガリー語、ヒンディー語、ボーランド語、マレー語、ラーオ語、ロシア語	随時	○		市民課（各事務所） 国保・年金課
5 窓口での翻訳アプリの活用	タブレットを利用した翻訳アプリを窓口対応に活用しました。 ※対応言語 ・音声翻訳(日本語、英語、中国語、ポルトガル語、韓国朝鮮語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、ミャンマー語、フランス語、スペイン語、フィリピン語) ・テキスト翻訳(日本語、英語、中国語、韓国朝鮮語、アラビア語、イタリア語ほか計30言語)	随時	○	35	子ども支援課
6 翻訳アプリの活用	タブレットを利用した翻訳アプリを窓口対応に活用しました。	随時	○		税事務推進課
7 「ごみ出しのルール」 多言語対応アプリの活用	「岐阜市ごみ出しのルール」について、多言語対応アプリ(対応言語：英語、中国語、ポルトガル語、韓国朝鮮語、ベトナム語、タイ語、スペイン語、インドネシア語)を活用し、ごみの出し方を周知しました。	随時	○	100	環境一課
8 「自治体向け音声翻訳システム」 の活用	携帯端末を利用した自治体向けの音声翻訳アプリを窓口対応に活用しました。	随時	○	66	生活福祉一課・二課
9 歴史博物館窓口での多言語 翻訳アプリの活用	歴史博物館及び加藤栄三・東一記念美術館の窓口でタブレットを利用した多言語翻訳アプリを窓口対応に活用しました。	随時	○	83	歴史博物館

1－3 外国人市民に対する効果的な情報伝達方法の確保

①地域コミュニティや学校、企業等との連携

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 地域コミュニティや 学校、企業等との連携	地域行事等の情報を外国人市民に届けるため、地域多文化共生推進員とともに、自治会や学校を通じて知らせるなど、人を介した情報伝達の仕組みづくりを進めました。	随時	○		国際課

②「やさしい日本語」の普及

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 「やさしい日本語」講座の実施	日本人市民と外国人市民のコミュニケーションの促進、ボランティア活動への活用促進のため、外国人市民にも理解しやすい「やさしい日本語」を学ぶ講座を実施しました(委託)。 ※参加人数20名	5月11日	○	205 (一部)	国際課
2 「やさしい日本語」に関する 職員向けの研修等	「やさしい日本語」を普及させるため、多文化共生推進リーダー及び新規採用職員に対し、「やさしい日本語」研修を実施しました。 ①多文化共生推進リーダー会議：国際課職員説明 ②新規採用職員後期研修：一般財団法人自治体国際化協会の地域国際化推進アドバイザー派遣制度を活用	①5月30日 ②10月23日	○		国際課
3 「やさしい日本語」 ワークブックの活用	例題や練習問題を通して「やさしい日本語」の基礎知識を習得できるワークブックを講座等で活用し、「やさしい日本語」の普及を図りました。 ※市及び公益財団法人岐阜市国際交流協会実施	随時	○		国際課 (公益財団法人 岐阜市国際交流協会)

1－4 日本語学習環境の充実

①日本語を学ぶ多様な機会の創出

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 日本語初期指導教室の開室	日本的小・中学校、特別支援学校において円滑に学校生活を送るために必要となる基礎的な日本語の能力が身に付いていない児童生徒に対し、学校編入前のガイダンスや日本語の初期指導を行うことを目的として、教員及び外国籍児童生徒等対応指導員が指導者として日本語初期指導教室を開室しました。	随時	○		学校指導課
2 外国人のための日本語講座	「外国人のための日本語講座」(前期30名、後期21名)を開催し、日常生活に必要な基本的な日本語を学ぶ機会を提供しました。 ※公益財団法人岐阜市国際交流協会主催事業 (市より補助金交付)	4月～1月	○		国際課 (公益財団法人岐阜市国際交流協会)
3 日本語ボランティア教室との連携事業	岐阜市内の日本語ボランティア教室との連携を強化するとともに、各ボランティア団体が行う活動に対し補助金を交付しました。 ※公益財団法人岐阜市国際交流協会主催事業	随時	○		国際課 (公益財団法人岐阜市国際交流協会)
4 日本語学習サポート入門講座	外国人市民の日本語学習機会の拡充と日本語学習支援者の育成を図るために、日本語学習支援に必要な知識や技術を学ぶ講座を実施しました(委託)。 ※参加人数のべ98名	6月30日 7月7日 8月4日	○	205 (一部)	国際課
5 ほんご自習室	外国人市民が日本語の自習を行い、質問や相談ができる場を提供した(委託)。 ※参加人数のべ62名	6月～12月	○	1,045 (一部)	国際課

1－5 日本社会に関する学習支援

①生活に関する情報の総合的な学習機会の創出

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 交通ルールの説明	交通安全出前講座の一つとして、外国人技能実習生等を対象に交通安全教室を開催し、日本の交通ルールの指導啓発に努めます。	実施なし	○		地域安全推進課
2 外国人のための安全・安心講座	生涯学習「長良川大学」の出前講座メニューの一つとして、外国人のための安全・安心講座を、各種団体等からの要請に応じて2回開催し、外国人市民が日本で暮らすために必要な火災予防の知識、119番通報の正しい掛け方などの周知に努めました。	随時	○		男女共生 ・生涯学習推進課 消防総務課
3 生活ルール等の学習機会創出	外国人市民が身を守るために必要な情報や護身術、ごみ出しのルールなどを学ぶ生活オリエンテーション講座を、岐阜県警察本部などの協力のもと実施しました(委託)。 ※参加人数46名	7月14日	○	19 (一部)	国際課

**重点目標2<つなげる>
外国人市民の生活を支える安全・安心のネットワークがあるまちづくり**

計画の方向性 安心して暮らすことができる生活支援の充実

関係機関がネットワークを形成し、子どもの教育、医療・保健・福祉、就労等、生活に関わる様々な場面や、自然災害等の非常時において、今まで以上にきめ細かな支援を行い、外国人市民が安心して暮らすことができるまちづくりを目指します。

2-1 生活相談窓口の充実

①相談員のスキルアップ等による生活相談窓口の充実

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 外国人市民向け相談窓口の設置	英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語に対応する生活相談窓口をみんなの森 ぎふメディアコスモスに設置するとともに、窓口に来られない外国人市民向けには電話及びスカイプを活用し、行政手続きや日常生活における相談業務を行いました(委託)。 ※相談件数：英語22件、中国語12件、タガログ語140件、ポルトガル語70件、ベトナム語1件、ネパール語2件、その他の言語4件	通年	○		国際課 2,589 ※外国人市民向け資料の発行を含む

2-2 子どもの教育の充実

①教育環境の充実に関する取組

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 発達障がいに関する多言語チラシの活用	英語及びタガログ語に翻訳した「保育上特別な配慮と支援が必要な幼児としての認定について」のチラシを活用し、制度周知を図りました。	随時	○		子ども・若者総合支援センター
2 幼児支援教室の多言語案内の活用	英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語及びベトナム語に翻訳した幼児支援教室の案内と幼児支援教室利用説明会資料を活用し、外国人市民の教室利用に役立てるほか、利用説明会や学習会などにおいて、必要に応じて通訳派遣を依頼し、外国人市民の理解促進を図りました。	随時		○	子ども・若者総合支援センター
3 外国籍児童生徒等対応指導員派遣事業	日本語指導の必要な児童生徒の増加に対応するため、中国語、タガログ語、ポルトガル語、スペイン語及びベトナム語に対応できる指導員を派遣し、日本語指導や学校生活・日常生活全般にわたっての適応指導を実施しました。	通年	○		学校指導課 13,614
4 就学案内の多言語化	就学案内に関わる文書など、保護者に確実に伝える必要のある文書の多言語化を図りました。	通年		○	学校安全支援課

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
5 就学援助の申請に関する多言語資料の活用	英語、中国語、タガログ語及びポルトガル語に翻訳した就学援助の申請に関する資料を活用し、就学に必要な費用に困っている世帯へ制度の周知を図りました。	隨時		○	学校安全支援課
6 保健書類の多言語化	健康診断等を適正に実施するため、外国人の保護者、学校のニーズに応じ、必要書類の多言語化を図りました。	隨時		○	学校安全支援課
7 健康診断に関する多言語資料の活用	小中学校において、適正に健康診断を実施するため、英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語及びベトナム語に翻訳した健康診断事前調査票や運動器検診問診票等を保護者への説明に活用しました。	隨時		○	学校安全支援課
8 災害共済給付制度に関する資料の多言語化	小中学校に在学する児童生徒の不慮の災害に備え、教育委員会が契約している独立行政法人日本スポーツ振興センターの災害共済給付制度について、制度の説明や同意書等の資料を英語及びポルトガル語に翻訳し、保護者に対し制度の周知を図りました。	隨時		○	学校安全支援課
9 放課後児童クラブについての案内(多言語)の活用	日本語の理解が十分ではない保護者に対して制度を周知し、申込みしやすい環境を整えるため、申込書類の英語版、中国語版、タガログ語版を作成し、必要に応じて外国出身の保護者に配付しました。	隨時		○	社会・青少年教育課
10 保育施設利用に向けた申請書の記入例チラシ	英語及び中国語に対応する記入例を作成し、申請書の書き方をわかりやすくして、保育施設を利用しやすい環境を整えました。	通年		○	子ども保育課

②日本語を学ぶ多様な機会の創出（ボランティアと連携した学習支援）

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 多世代“学び”交流事業	外国人児童の学習支援を目的として、ボランティア等多様な人材を活用し、交流を通して学校の宿題や簡単な日本語などを教える事業を実施しました(委託)。 ※参加人数のべ671名(ボランティア348名、外国人児童323名)	通年	○	122	国際課

2-3 医療・保健・福祉等に対する支援

①外国人市民への制度周知

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 多言語による国民年金、国民健康保険制度の周知	英語、中国語、ポルトガル語等のパンフレットを利用し、国民年金及び国民健康保険制度の周知に努めるとともに、随時記入内容の更新や充実を図りました。	隨時		○	国保・年金課
2 介護保険制度PR冊子(ふりがな付)の作成・活用	ふりがなをふった介護保険制度PR冊子を作成し、制度周知を図りました。	随时	○	385	介護保険課

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
3 多言語による介護保険制度の周知	国のホームページから英語、中国語、韓国朝鮮語、ベトナム語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語、インドネシア語、タガログ語及びネパール語版の「介護保険制度について(40歳になられた方へ)」をダウンロードしてリーフレットを作成し窓口に置き、制度周知を図りました。	随時		○	介護保険課
4 健康相談等への多言語対応	日本語の理解が難しい外国人市民に対し、英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語及びベトナム語の通訳を介して健康相談等の説明を行いました。	随時		○	中保健センター
5 生活保護受給者に対する多言語資料の活用	英語、中国語、タガログ語及びポルトガル語に翻訳した生活保護受給者に対する資料を活用し、外国人市民への制度の周知を図りました。	随時		○	生活福祉一課・二課
6 障がい者の手当や身体障害者手帳・療育手帳の通知書などに対する多言語資料の活用	外国人市民あての障害児福祉手当・特別児童扶養手当・特別障害者手当の認定通知書、身体障害者手帳・療育手帳の交付通知書などについて、英語、中国語、タガログ語、ふり仮名付きの日本語の説明資料を添付し、理解促進を図りました。	随時		○	障がい福祉課
7 福祉医療費助成制度に関する翻訳資料の活用	英語、中国語、タガログ語及びポルトガル語に翻訳した福祉医療費助成制度の資料を活用し、制度周知や申請手続の煩雑さの解消を図りました。	随時		○	福祉医療課
8 体罰禁止の周知啓発用資料	法律の改正により体罰が禁止されたことの周知啓発リーフレット配付時に、英語、中国語及びタガログ語の解説資料を添付し、理解促進を図りました。	随時		○	子ども・若者総合支援センター
9 児童手当・児童扶養手当に関する制度の周知	翻訳アプリを活用し、来庁者に対し制度の周知を図りました。	随時		○	子ども支援課
10 乳幼児にかかる相談・健康診査の帳票等の多言語対応	英語、中国語及びタガログ語の「出生連絡票」「乳幼児健診票」「岐阜市の母子保健に関する制度・健康診査の説明書」を活用し、外国人市民への子育て支援に努めました。	随時		○	保健予防課
11 母子保健指導に関する多言語情報の提供	日本語の理解が難しい外国人妊婦の養育支援のため、外国版母子健康手帳を交付しました。外国語版の母子健康手帳は、10か国語(英語、韓国朝鮮語、中国語、タイ語、タガログ語、ポルトガル語、インドネシア語、スペイン語、ベトナム語、ネパール語)を交付できるよう窓口に配置しました。 ※交付数119冊	随時	○	99	保健予防課
12 乳幼児健康診査の案内(多言語)の活用	英語に翻訳した4か月児健康診査、10か月児健康診査、1歳6か月児健康診査、3歳児健康診査の案内を外国人市民へ渡し、乳幼児健康診査の受診勧奨の案内に役立てました。	随時		○	保健予防課

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
13 予防接種予診票(多言語)の活用	日本語の理解が難しい外国人市民の乳幼児予防接種のため、公益財団法人予防接種リサーチセンターのホームページに公開されている英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、韓国語、ペトナム語、ネパール語、アラビア語、イタリア語、インドネシア語、スペイン語、タイ語、ドイツ語、フランス語、モンゴル語、ウクライナ語及びロシア語の予防接種予診票(問診票)を交付しました。また、担当課名等を英語で表示した封筒で予防接種の案内を送付しました。	随時	○		感染症・医務薬務課
14 感染症予防対策・結核関連対策	HIV予防対策事業として、外国人市民に配布する英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、韓国朝鮮語、タイ語及びスペイン語のHIV予防リーフレットを設置しました。 結核予防対策事業として、英語、中国語及びタガログ語の結核予防啓発用リーフレットを活用して、外国人市民への予防啓発を行いました。 英語版DOTS手帳(直接服薬確認療法の手帳)を利用し、外国人結核患者の支援を行いました。 結核の早期発見のために定期健康診断の必要性を啓発するため、英語、中国語、タガログ語に対応したポケットティッシュを作成し、外国人市民に配布しました。	随時	○		感染症・医務薬務課
15 外国人結核健診の実施	外国人市民を対象に、結核検診(胸部エックス線検査)を実施しました。また、英語、中国語及びタガログ語の結核予防啓発用リーフレットを活用して予防啓発を行いました。 ※受診者数324人	6月26日 7月17日 10月23日 11月14日	○		感染症・医務薬務課
16 多言語医療問診票の利用	国際交流団体等が作成した多言語資料を活用し、外国人受診者に備えました。 ・患者総合支援センターに12ヶ国語の「外国人用診療ガイド」及び9ヶ国語の「外国語医科診療マニュアル」を配置しました。	随時	○		市民病院 患者総合支援センター
17 岐阜県医療通訳ボランティア斡旋事業の利用	岐阜県医療通訳ボランティア斡旋事業を利用し、患者が適切な通訳を利用できるよう体制を整えました。(受診時の通訳費用は病院が負担) ※令和6年度実績11件	随時	○ 39		市民病院 患者総合支援センター

②多言語対応が可能な医療機関の情報提供

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 多言語対応が可能な医療機関の情報提供	厚生労働省や岐阜県が公表している多言語対応可能な医療機関のリストを紹介し、外国人市民が自ら適切な医療機関を選択できるように支援しました。また、市内の医療機関に対しては、国や県発出の関連通知等を案内するなど、多言語対応の促進を図りました。	随時	○		感染症・医務薬務課

2-4 日常生活に対する支援

①住宅等日常生活に必要な機能の確保

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 住宅等日常生活に必要な機能の確保	新たな住宅セーフティネット制度を活用し、住宅確保要配慮者である外国人市民が住居を確保しやすい環境づくりに努めました。	随時	○		住宅課
2 「市営住宅入居のしおり」多言語リーフレットの活用	市営住宅の入居に関する基本的なルールなどを掲載した英語及び中国語のリーフレットを、必要に応じて配布しました。	随時		○	住宅課

②日常生活に必要な情報の提供

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 「所得税・住民税・軽自動車税」案内の活用	英語、中国語にタガログ語、ポルトガル語及びベトナム語に翻訳した、所得税・住民税・軽自動車税についての案内資料を活用し、制度周知を図りました。	随時	○		税制課
2 「市・県民税」多言語パンフレットの活用	英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語及びネパール語に翻訳した市・県民税についてのパンフレットを改訂及び作成し、制度周知を図りました。	随時		○	市民税課
3 非居住者である親族の扶養控除等適用に関する案内の活用	翻訳アプリを活用し、英語、中国語及びタガログ語を母国語とした方へ非居住者である親族の扶養控除等適用に関する制度周知を図りました。	随時		○	市民税課
4 外国人市民への窓口における情報提供	外国人市民が異動届等の提出に訪れた際、生活習慣や行政サービス等の情報提供を積極的に行っていました。 ※児童手当の案内チラシ(英語、中国語、タガログ語)、福祉医療の案内チラシ(英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語)、外国人市民のための生活情報概要版(やさしい日本語、英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語)の配布等	随時		○	市民課
5 住民異動届(多言語)の活用	英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語及びベトナム語に翻訳した住民異動届の記載例を用意し、外国人市民が手続きを円滑に進められるよう配慮しました。	随時		○	市民課
6 転出証明書の交付請求書(多言語)の活用	英語併記をした転出証明書の交付請求書を用意し、外国人市民が手続きを円滑に進められるよう努めました。	随時		○	市民課
7 ごみ分別アプリの構築	3R運動(リデュース、リユース、リサイクル)を支援するスマートフォン向けごみ分別アプリを、幅広い市民に正しい情報を分かりやすく提供するため、英語、中国語(簡体字)、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語対応により導入しました。	10月1日	○	179	環境一課
8 プラスチック製容器包装の分別収集チラシ(多言語)の活用	英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語及びベトナム語に翻訳した「プラスチック製容器包装の分別収集チラシ」を活用し、制度周知を図りました。	随時		○	環境一課

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
9 岐阜市ごみ出しルール等の多言語化	岐阜市ごみ出しのルール及び、ピン・カン・ペットボトルについての案内チラシ(英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語)を活用し、制度周知を図りました。	随時		○	環境一課
10 上下水道休止票の英語併記	上下水道の使用中止時、空き家、空室に英語を併記した休止票(次に入居される人用の申込書)を配布しました。	随時		○	営業課

③消費者トラブルに対する支援

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 消費者トラブルに対する支援	外国人が陥りやすい消費者トラブル防止のための啓発用パンフレットを配布するなど外国人市民や外国人旅行者が消費者トラブルに巻き込まれないよう情報提供を行いました。	随時		○	消費生活課

④公共施設の利用促進

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 ホームページ(多言語)の活用	外国人旅行者に岐阜市の歴史・文化を発信するため、英語、中国語(繁体・簡体)及び韓国朝鮮語に翻訳した、岐阜市歴史博物館ホームページを活用し、外国人市民の利用促進を図りました。	随時	○		歴史博物館
2 図書館資料(多言語)の充実	日本語や日本文化に関する資料、英語学習のための多読資料を中心に資料を受け入れ、図書館資料(多言語)の充実を図りました。	随時	○		図書館
3 やさしい日本語による利用案内の活用	図書館を利用する多様な人たちに向けて、やさしい日本語による利用案内を配布しました。	随時		○	図書館

2－5 就労に対する支援

①ハローワーク等と連携した就労支援

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 労働相談窓口の案内	「勤労者・事業主のためのガイド」を市ホームページに掲載し、外国人市民の労働相談や就労に関する窓口を周知しました。	随時		○	労働雇用課
2 商工会議所との連携による啓発	外国人市民の就労環境の改善のために、事業主向けの外国人の雇用に関する情報を、商工会議所の月報に掲載依頼を行ったが、記事の枠が足りないことにより掲載は見送りとなったため、包括連携協定を締結する企業とともに雇用労務対策に関するセミナーを実施しました。	3月		○	労働雇用課

2-6 留学生等への支援

★①大学等との連携によるホームステイ・ホームビジットの実施

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 留学生のインターンシップ受入	岐阜大学と公益財団法人岐阜観光コンベンション協会が締結した包括連携協定をもとに、同大学留学生のインターンシップを受け入れ、観光ガイドマップの翻訳や観光展などの通訳を通じて日本での仕事を学ぶとともに、留学生の視点を生かしたまちの魅力向上を図ります。 ※公益財団法人岐阜観光コンベンション協会主催事業	実施なし	○		観光コンベンション課 (公益財団法人岐阜観光コンベンション協会)
2 交換留学生等への鶴飼招待事業	国際コミュニケーション学科では、中国などからの交換留学生等を迎えて共に勉強しています。今年度も授業の一環として実施し学外研修の中で鶴飼見学を行い、留学生等が岐阜市の文化を体験する機会を創出しました。 ※参加人数 学生52名 教員3名 計55名	7月8日		○	女子短期大学 総務管理課
3 ホームステイ・ホームビジット事業	外国人留学生等を家庭に受け入れ、日本の生活や文化を体験させるホームビジットを大学等と連携して実施しました(委託)。 ※参加人数47名 (ホストファミリー33名、外国人留学生14名)	11月24日	○	17	国際課
4 留学生の活躍機会の創出	ホームステイ・ホームビジット事業の交流の中で、母国文化の紹介機会の提供等、留学生が活躍できる機会を創出しました。	11月24日		○	国際課

2-7 災害等非常時における安心の確保

①災害への備え（啓発、研修・訓練の実施、災害時ボランティアの確保）

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 緊急時の外国人市民の所在把握	災害発生時などの緊急時に役立てるよう、地域ごとの外国人市民の人数把握に努めました。	随時	○		市民課
2 避難所設営訓練	複数の地域において、避難所の設置訓練を実施しました。	随時		○	都市防災政策課 防災対策課
3 「健康状態チェックカード」等(多言語)の活用	災害発生時に避難所へ避難する際の「健康状態チェックカード」等を多言語化しホームページに掲載し、災害に備えました。	通年		○	都市防災政策課
4 災害時の多言語FMラジオ放送	平時において英語による「緊急割込み試験放送」を行い、防災知識と災害発生時の多言語放送について周知しました。 ※放送回数2回	7月 1月		○	都市防災政策課 国際課
5 「防災フェア」等イベントにおける外国人向け啓発事業	「防災フェア」において、災害時多言語支援センターの設置目的や役割を説明するチラシ(やさしい日本語、英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語)を配架し、周知を図りました(委託)。	9月28日 9月29日	○	54 (一部)	国際課

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
6 救急活動時の多言語対応	<p>救急隊員が迅速な応急処置を行えるよう、症状の確認ができる「救急隊会話カード」と、翻訳アプリのインストールされたタブレット端末をすべての救急車に備え、多言語に対応しています。</p> <p>※対応言語 「救急隊会話カード」5言語 英語、中国語、韓国語、タガログ語、ポルトガル語 「翻訳アプリ」28言語 英語、中国語、韓国語、ドイツ語、フランス語、イタリア語、スペイン語、ポルトガル語、ロシア語、ポーランド語、タイ語、インドネシア語、ベトナム語、ミャンマー語、フィリピン語ほか ※対応実績 カード0件 アプリ14件（ベトナム語3、中国語3、フィリピン語2、インドネシア語1、ペルー語1、ポルトガル語1、タイ語1、グメール語1、その他1）</p>	隨時		○	救急課
7 岐阜市総合防災安心読本アプリ（外国语版）の提供	<p>岐阜市総合防災安心読本アプリに外国版を含め防災に関する情報を提供しています。</p> <p>※対応言語 英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、ベトナム語</p>	通年		○	都市防災政策課
8 119番通報の多言語対応	<p>119番通報受信時や消防・救急活動時に、多言語通訳サービスを利用して、日本語による対話が困難な外国人市民等に対応しています。</p> <p>※対応言語 英語、中国語、韓国語、タイ語、ベトナム語、インドネシア語、マレー語、タガログ語、ネパール語、ポルトガル語、スペイン語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、ロシア語、ミャンマー語、クメール語、モンゴル語、ヒンディー語、ペルシャ語、広東語、アラビア語、ウルドゥー語、台湾語、ダーリー語、パシトートー語、ベンガル語、ラオス語、シンハラ語、トルコ語、タミル語、ウクライナ語</p>	隨時	○	15	指令課
9 災害時多言語支援センター設置訓練	<p>「岐阜市災害時多言語支援センター」の設置運営訓練を行い、災害に備えました。</p> <p>※市及び公益財団法人岐阜市国際交流協会実施</p>	1月		○	国際課
10 外国人のための防災事業	<p>外国人コミュニティに影響力のある外国人市民や関わりが深い日本人市民を対象に、日本の災害や日頃の防災対策の重要性などを学ぶイベントを実施し、参加者自身がコミュニティやSNS等で学んだ内容についての情報発信を行いました(委託)。</p> <p>※参加人数12名</p>	12月15日	○	54 (一部)	国際課

②岐阜県が発信する多言語災害情報の活用

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 岐阜県が発信する多言語災害情報の活用	岐阜県が発信する「災害情報の多言語自動発信システム」を岐阜市災害時多言語支援センターで活用できるよう、同センター設置運営マニュアルの精査を行いました。	隨時		○	国際課

**重点目標3 <つくる>
多様性を生かした活気に満ちたまちづくり**

計画の方向性　日本人市民と外国人市民の交流・学び・創造の場の充実

日本人市民と外国人市民が、交流・学び・創造する場の拡充を図り、多文化共生を推進する人材や組織の育成、地域における多文化共生への理解促進を図っていきます。
また、外国人市民の意見を反映した多様性を生かしたまちづくりを目指します。

3－1 多文化交流プラザの機能の充実

①多文化交流の場所づくり

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 多文化交流「場所づくり」事業	みんなの森 ぎふメティアコスモス内の多文化交流プラザにおいて、外国語新聞の設置や諸外国の紹介展示など、日本人・外国人双方が交流するきっかけとなる場所づくりを行うとともに、日本人市民及び外国人市民の交流・学び・創造の場を提供する事業を実施しました(委託)。	通年	○		国際課
2 「多文化交流フェスタ in メディコス」の開催	国際交流・国際協力・多文化共生イベントとして、市内で活動する国際交流団体等と連携し、外国文化の紹介や体験等を実施しました。あわせて、国際交流・国際協力・多文化共生に関する展示等を行いました(委託)。	12月7日	○		国際課

3－2 多文化共生を推進する人材・組織の育成

①多文化共生ボランティアの養成

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 ボランティアの育成及び活動機会の創出	みんなの森 ぎふメティアコスモス内の多文化交流プラザで実施する事業等、国際交流や多文化共生に関するボランティア活動の機会を提供し、活動を通じたボランティア人材の育成を図りました。 ※公益財団法人岐阜市国際交流協会実施	随時		○	国際課 (公益財団法人 岐阜市国際交流協会)
2 ボランティア活躍・日本語教育人材育成事業	国際交流や多文化共生の推進に携わるボランティア人材の発掘、育成及び活躍の場の提供を目的として、「やさしい日本語」や日本語学習支援に関する講座及び大規模災害発生時に外国人を支援するボランティアを養成する講座等を開催しました(委託)。	随時	○		国際課
3 外国人市民の母国文化紹介等の活躍機会の創出	母国文化の紹介動画作成に、外国人市民のボランティアに参加していただく等、活躍の機会を創出しました。 ※公益財団法人岐阜市国際交流協会実施	随時		○	国際課 (公益財団法人 岐阜市国際交流協会)

★②多文化共生推進リーダー人材バンクの創設

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 「多文化共生推進リーダー人材バンク」活用事業	市内で活躍する外国人市民や多文化共生を推進する日本人市民を「多文化共生人材バンク」に登録し、企業、学校、コミュニティ等が実施する多文化共生に資するイベント及び講座等へ人材を派遣しました(委託)。 ※登録者数 5名 ※活用実績 2件	随時		○	国際課

3-3 地域における多文化共生の意識啓発と外国人市民の参画

★①「多文化共生の意識啓発」をテーマとしたイベント・講座等の開催

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 「地域における多文化共生」をテーマとしたイベント	外国人市民を地域に受け入れる立場の日本人市民が、多文化共生の意義や必要性を理解し、多文化共生社会の実現に向けて主体的な行動・活動を行えるよう、「地域における多文化共生」をテーマとした意見交換会イベント等を開催します。	実施無し	○		国際課

②企業や地域を巻き込んだ取組

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 外国人市民への自治会加入促進チラシの配布	外国人市民の自治会加入を促進するため、英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語及びベトナム語の自治会加入促進チラシを活用し、自治会連合会長に加入促進に利用してもらうよう努めました。	随時	○		市民活動 交流センター
2 地域多文化共生推進員の配置	外国人市民の地域型コミュニティへの参加促進を目的に、地域型コミュニティと外国人市民との繋ぎ役を担う人材として、地域多文化共生推進員を本郷地区及び厚見地区に1名ずつ配置し、地域行事への外国人市民の参加呼びかけやごみ出しルールの周知啓発等を実施しました。	通年	○	80	国際課
3 コミュニティとの連携事業	外国人コミュニティ及び地域コミュニティ等と連携し、地域における多文化共生のまちづくりの推進を目的としたイベントを開催しました(委託)。 ※国際交流パーティー「AKANABE」 ※参加人数　日本人市民20名　外国人市民9名	2月24日	○	19 (一部)	国際課

3-4 多文化共生の理解促進

①国際対応能力を高めることを目的とした外国人との交流機会の創出

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 フロリダ大学学術交流事業	9月にフロリダ大学へ6名の学生を短期留学させるとともに、2名の教員が同行して学術交流について協議を実施しました。	9月	○	1,500	薬科大学 庶務会計課
2 日中学術交流事業	学術交流協議及び学術講演のため訪中団として9月に浙江大学及び中国薬科大学へ教員2名と学生5名を派遣及び11月には浙江大学からの訪日団の受け入れをしました。	9月 11月	○	2,120	薬科大学 庶務会計課
3 オンラインイングリッシュデイ	ALT(外国語指導助手)とオンラインで対話したり活動したりすることで、楽しみながら実践的なコミュニケーション能力の向上を図りました。	7月31日 8月1日	○		学校指導課
4 外國語指導助手(ALT) 派遣事業	児童・生徒の英語によるコミュニケーション能力の更なる育成を図るため、市内の幼稚園・小学校・中学校・特別支援学校・高等学校の全学年にALT(外国語指導助手)を派遣しました。	通年	○	220,602	学校指導課 岐阜商業高等学校

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
5 岐阜市青少年国際教育夢プロジェクト事業	青少年をアジア圏を中心とした国々に派遣し、交流活動を行う中で海外の文化や生活習慣等を体験的に学び、国際理解を深め国際感覚を培い、国際化時代に対応できる青少年の育成を図ります。令和6年度は、カンボジアへ16名の中学生を派遣しました。	5月～10月	○		社会・青少年教育課
6 中国・杭州市との青少年交流	岐阜市と中国・杭州市の青少年が隔年で相互訪問し、学校交流等を通じ友好の絆を深めます。令和6年度は、第23次杭州市青少年友好訪中國を杭州市に12名の小中高生を派遣しました。	10月	○		社会・青少年教育課

②多文化共生及び相互理解を促進する取組

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 平和の鐘事業の推進	毎年7月9日に行われる平和の鐘事業への姉妹都市の協力を求め、世界平和を広く海外まで発信すると共に、各々の市民に対して姉妹都市関係の周知を図りました。	7月	○		男女共生 ・生涯学習推進課 国際課
2 人権啓発資料の活用	出前講座において、外国人市民の人権の尊重について掲載した啓発資料を配布しました。人権啓発DVDの積極的な活用を図り、多文化共生の意識を高めるための取り組みを行いました。 ※出前講座受講者数のべ52名 ※DVD視聴者数のべ864名	出前講座 ①6月14日 6月15日 ②8月28日 ③12月18日 DVD貸出 随時		○	人権啓発センター
3 学校給食で世界の料理の紹介	全市立幼稚園・小中学校・特別支援学校の学校給食において、「味の旅」として友好姉妹都市（の国）の料理（味の旅オーストリア ウィーン）の料理を紹介・提供し、食を通じて国際理解教育を促進した。	南地区 1月24日 北地区 1月20日 中地区 1月21日		○	学校給食課
4 多文化共生のための書架展示	外国語に親しめる本を選び、書架において展示を行いました。	随時		○	図書館
5 国際理解出前講座	市民の異文化理解を深め、国際交流の推進を図るため、外国人スタッフ等が小中学校等に出向き、各国地域の文化などを紹介しました。 ※実施回数10回 参加人数のべ628名 ※公益財団法人岐阜市国際交流協会主催事業	随時		○	国際課 (公益財団法人 岐阜市国際交流協会)
6 国際理解啓発事業	世界の文化、習慣等の異文化を学ぶ機会を提供することを目的としたイベントを開催しました。 ①中国文化の紹介展示 ②Halloween Party 世界のおばけと遊ぼう!! 参加人数87名 ※公益財団法人岐阜市国際交流協会主催事業	①10月12日 ②10月27日		○	国際課 (公益財団法人 岐阜市国際交流協会)
7 外国文化理解講座	外国文化の理解促進を目的として、外国の文化や言語を紹介する講座「韓国歴史ドラマ学 番外編」を開催しました。 ※参加人数51名 ※公益財団法人岐阜市国際交流協会主催事業	10月5日		○	国際課 (公益財団法人 岐阜市国際交流協会)
8 岐阜市多文化共生シンボルマークの普及	岐阜市多文化共生シンボルマークを活用し、市民の多文化共生に対する意識高揚を図りました。 ※市及び公益財団法人岐阜市国際交流協会実施	随時		○	国際課 (公益財団法人 岐阜市国際交流協会)

3-5 外国人市民の意見の反映

★①岐阜市多文化共生推進会議の設置

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 岐阜市多文化共生推進会議の開催	外国人市民と日本人市民がそれぞれの観点から、本市における多文化共生に関する事項等について協議する会議を開催しました。 ※会議出席委員のべ37名	7月24日 11月13日 2月17日	○ 267		国際課

②審議会等への外国人市民の参画促進

事業名	事業概要	実施時期	実績額(千円)		担当課
			有	無	
1 外国人の視点によるシティプロモーションの促進	100言語以上への翻訳が可能な、岐阜市のシティプロモーションサイト「エエトコタント岐阜市」ホームページを通じ、外国人市民に対する岐阜市のシティプロモーションの促進を図りました。	随時	○		広報広聴課
2 外国人市民の意見聴取事業	多文化共生推進施策を展開する上で、多様な文化や考え方を背景とした意見が市政に反映されるよう、外国人市民等による会議等を開催し、意見の聴取、集約及び分析を行いました(委託)。 ①市内視察とアンケート及びヒアリング 外国人市民12名 ②多言語対応についてのアンケート 外国人市民45名	6月 3月	○ 14		国際課